

II

(Незаконодателни актове)

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ОТ ОРГАНИТЕ, СЪЗДАДЕНИ С
МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯРЕШЕНИЕ № 1/2013 НА СЪВМЕСТНИЯ ВЕТЕРИНАРЕН КОМИТЕТ, СЪЗДАДЕН СЪС
СПОРАЗУМЕНИЕТО МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ И КОНФЕДЕРАЦИЯ ШВЕЙЦАРИЯ
ОТНОСНО ТЪРГОВИЯТА СЪС СЕЛСКОСТОПАНСКИ ПРОДУКТИ

от 22 февруари 2013 година

по отношение на изменението на допълнения 1, 2, 3, 5, 6 и 10 към приложение 11 към
споразумението

(2013/479/ЕС)

СЪВМЕСТНИЯТ ВЕТЕРИНАРЕН КОМИТЕТ,

като взе предвид Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти, и по-специално член 19, параграф 3 от приложение 11 към него,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти ⁽¹⁾ (наричано по-долу „Споразумението относно селското стопанство“) влезе в сила на 1 юни 2002 г.
- (2) Съгласно член 19, параграф 1 от приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство Съвместният ветеринарен комитет, създаден със Споразумението относно селското стопанство (наричан по-долу „Съвместният ветеринарен комитет“), отговаря за разглеждането на всички въпроси, възникнали във връзка с посоченото приложение и с неговото прилагане, както и за изпълнението на предвидените в него задачи. С член 19, параграф 3 от посоченото приложение Съвместният ветеринарен комитет се оправомощава да изменя допълненията към приложението, по-специално с цел тяхното приспособяване и осъвременяване.
- (3) С Решение № 2/2003 на Съвместния ветеринарен комитет ⁽²⁾ допълнения 1, 2, 3, 4, 5, 6 и 11 към приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство бяха изменени за първи път.

- (4) С Решение № 1/2010 на Съвместния ветеринарен комитет ⁽³⁾ допълнения 1, 2, 5, 6, 10 и 11 към приложение 11 бяха изменени за последен път.
- (5) След последното изменение в допълнения 1, 2, 3, 5, 6 и 10 към приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство с Решение № 1/2010 на Съвместния ветеринарен комитет, редица законодателни разпоредби на Европейския съюз и на Швейцария бяха изменени. По-специално бе изменено законодателството на Европейския съюз относно страничните животински продукти, непредназначени за консумация от човека.
- (6) Законодателството на Европейския съюз относно защитата на животните по време на умъртвяване бе изменено и Регламент (ЕО) № 1099/2009 на Съвета от 24 септември 2009 г. относно защитата на животните по време на умъртвяване ⁽⁴⁾ влезе в сила на 8 декември 2009 г. и ще се прилага от 1 януари 2013 г. По отношение на животинските продукти, изнасяни за Европейския съюз, третите държави трябва да спазват предписания, които са поне равностойни на посочените в този регламент. Швейцария прие законодателство, равностойно на това на Европейския съюз.
- (7) За удостоверяването, че по отношение на защитата на животните по време на клане швейцарските продукти отговарят на изисквания, които са най-малкото равностойни на определените в Регламент (ЕО) № 1099/2009, би било необходимо повторно въвеждане на използването за сертификати през периода между 1 януари 2013 г. и датата на влизане в сила на настоящото решение. Подобно повторно въвеждане на използването на сертификати може да наложи прекомерна административна тежест. Ето защо в настоящото решение следва да се предвиди неговото прилагане с обратно действие, считано от 1 януари 2013 г.

⁽¹⁾ ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 132.

⁽²⁾ Решение № 2/2003 на Съвместния ветеринарен комитет, създаден със Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти от 25 ноември 2003 г. за изменение на допълнения 1, 2, 5, 6, 10 и 11 от приложение 11 към Споразумението (2004/78/ЕО) (ОВ EC L 23, 28.1.2004 г., стр. 27).

⁽³⁾ Решение № 1/2010 на Съвместния ветеринарен комитет, създаден по силата на Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти от 1 декември 2010 г. по отношение на изменението на допълнения 1, 2, 5, 6, 10 и 11 от приложение 11 към Споразумението (ОВ L 338, 22.12.2010 г., стр. 50).

⁽⁴⁾ ОВ L 303, 18.11.2009 г., стр. 1.

- (8) Настоящото решение следва да влезе в сила в деня на приемането му.
- (9) Допълнения 1, 2, 3, 5, 6 и 10 към приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Допълнения 1, 2, 3, 5, 6 и 10 към приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство се изменят в съответствие с приложения I—VI към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение, съставено в два еднообразни екземпляра, се подписва от съпредседателите или от други лица, оправомощени да действат от името на страните по Споразумението относно селското стопанство.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

То се прилага с обратно действие, считано от 1 януари 2013 г.

Съставено в Брюксел на 22 февруари 2013 година.

За Конфедерация Швейцария
Ръководител на делегация
Hans WYSS

За Съвета на Европейския съюз
Ръководител на делегация
Lorenzo TERZI

ПРИЛОЖЕНИЕ I

I. Раздел II „Класическа чума по свинете“ от допълнение 1 към приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство се заменя със следното:

„II. Класическа чума по свинете

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Европейски съюз	Швейцария
Директива 2001/89/ЕО на Съвета от 23 октомври 2001 г. относно мерки на Общността за борба с класическата чума по свинете (ОВ L 316, 1.12.2001 г., стр. 5).	1. Закон от 1 юли 1966 г. относно епизоотиите (LFE; RS 916.40), и по-специално членове 1, 1а и 9а (мерки срещу силно заразните епизоотии, цели на контрола) и 57 (технически разпоредби за прилагане, международно сътрудничество); 2. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотиите (OFE; RS 916.401), и по-специално членове 2 (силно заразни епизоотии), 40—47 (обезвреждане и оползотворяване на отпадъци), 49 (работа с микроорганизми, които са патогенни за животните), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 77—98 (общи разпоредби относно силно заразните епизоотии) и 116—121 (откриване на чумата по свинете по време на клане, конкретни мерки за борба с чумата по свинете) от нея; 3. Наредба от 14 юни 1999 г. за организацията на <i>Département fédéral de l'économie</i> (Федерален департамент по икономика) (Org DFE; RS 172.216.1), по-специално член 8 (референтна лаборатория) от нея; 4. Наредба от 25 май 2011 г. за унищожаване на страничните животински продукти (OESPA; RS 916.441.22).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Комисията и Федералната ветеринарна служба се уведомяват взаимно за всяко свое намерение да извършват спешни ваксинации. При първа възможност се провеждат консултации в рамките на Съвместния ветеринарен комитет.
2. Ако е необходимо, съгласно член 117, параграф 5 от Наредбата относно епизоотиите Федералната ветеринарна служба определя технически правила за прилагане относно маркирането и обработката на месо, идващо от защитни и надзорни зони.
3. Съгласно член 121 от Наредбата относно епизоотиите Швейцария разполага с план за изкореняване на класическата чума по свинете при дивите прасета в съответствие с членове 15 и 16 от Директива 2001/89/ЕО.
4. Съгласно член 97 от Наредбата относно епизоотиите Швейцария разполага с план за предупреждение в спешни случаи, публикуван на електронната страница на Федералната ветеринарна служба.
5. Проверки на място се провеждат под ръководството на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие по-специално с член 21 от Директива 2001/89/ЕО и член 57 от Закона относно епизоотиите.
6. Ако е необходимо, съгласно член 89, параграф 2 от Наредбата относно епизоотиите Федералната ветеринарна служба установява технически правила за прилагане относно серологичните проверки в защитните и надзорните зони в съответствие с глава IV от приложението към Решение 2002/106/ЕО (**).
7. Функциите на съвместна референтна лаборатория за класическа чума по свинете се изпълняват от Institut für Virologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover, 15 Bünteweg 17, D-30559, Ханوفر, Германия. Швейцария покрива дължимите от нея разходи за дейностите, извършвани от лабораторията в това ѝ качество. Функциите и задачите на лабораторията са както е посочено в приложение IV към Директива 2001/89/ЕО.

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.

(**) Решение 2002/106/ЕО на Комисията от 1 февруари 2002 г. за одобряване на диагностично ръководство, с което се определят диагностичните процедури, методите за вземане на проби и критериите за оценка на лабораторните тестове за потвърждаване на класическата чума по свинете (ОВ L 39, 9.2.2002 г., стр. 71).“

II. Раздел III „Африканска чума по свинете“ от допълнение 1 към приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство се заменя със следното:

„III. Африканска чума по свинете

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Европейски съюз	Швейцария
Директива 2002/60/ЕО на Съвета от 27 юни 2002 г. за определяне на специфични разпоредби за борба с африканската чума по свинете и за отмяна на Директива 92/119/ЕИО относно болестта на Тешен и африканската чума по свинете (ОВ L 192, 20.7.2002 г., стр. 27).	1. Закон от 1 юли 1966 г. относно епизоотиите (LFE; RS 916.40), и по-специално членове 1, 1a и 9a (мерки срещу силно заразните епизоотии, цели на контрола) и 57 (технически разпоредби за прилагане, международно сътрудничество) от него; 2. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотиите (OFE; RS 916.401), и по-специално членове 2 (силно заразни епизоотии), 40—47 (обезвреждане и оползотворяване на отпадъци), 49 (работа с микроорганизми, които са патогенни за животните), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 77—98 (общи разпоредби относно силно заразните епизоотии) и 116—121 (откриване на чумата по свинете по време на клане, конкретни мерки за борба с чумата по свинете) от нея; 3. Наредба от 14 юни 1999 г. за организацията на <i>Département fédéral de l'économie</i> (Федерален департамент по икономика) (Org DFE; RS 172.216.1), по-специално член 8 (референтна лаборатория) от нея; 4. Наредба от 25 май 2011 г. за унищожаване на страничните животински продукти (OESPA; RS 916.441.22).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Функциите на референтна лаборатория на Европейския съюз за африканска чума по свинете се изпълняват от *Centro de Investigación en Sanidad Animal*, 28130 Valdeolmos, Мадрид, Испания. Швейцария покрива дължимите от нея разходи за дейностите, извършвани от лабораторията в това й качество. Функциите и задачите на лабораторията са както е посочено в приложение V към Директива 2002/60/ЕО.
2. Съгласно член 97 от Наредбата относно епизоотиите Швейцария разполага с план за предупреждение в спешни случаи, публикуван на електронната страница на Федералната ветеринарна служба.
3. Ако е необходимо, съгласно член 89, параграф 2 от Наредбата относно епизоотиите Федералната ветеринарна служба установява технически правила за прилагане относно правилата за диагностициране на африканската чума по свинете в съответствие с разпоредбите на Решение 2003/422/ЕО (**).
4. Проверки на място се провеждат под ръководството на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие по-специално с член 20 от Директива 2002/60/ЕО и член 57 от Закона относно епизоотиите.

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.

(**) Решение 2003/422/ЕО на Комисията от 26 май 2003 г. за одобрение на Наръчника за диагностика на африканската чума по свинете (ОВ L 143, 11.6.2003 г., стр. 35).“

III. Раздел VI „Нюкаслска болест“ от допълнение 1 към приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство се заменя със следното:

„VI. Нюкаслска болест

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Европейски съюз	Швейцария
Директива 92/66/ЕИО на Съвета от 14 юли 1992 г. за въвеждането на мерки на Общността за борба с нюкаслската болест (ОВ L 260, 5.9.1992 г., стр. 1).	1. Закон от 1 юли 1966 г. относно епизоотиите (LFE; RS 916.40), и по-специално членове 1, 1a и 9a (мерки срещу силно заразните епизоотии, цели на контрола) и 57 (технически разпоредби за прилагане, международно сътрудничество) от него;

Европейски съюз	Швейцария
	2. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотиите (LFE; RS 916.401), и по-специално членове 2 (силно заразни епизоотии), 40—47 (обезвреждане и оползотворяване на отпадъци), 49 (работа с микроорганизми, които са патогенни за животните), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 77—98 (общи разпоредби относно силно заразните епизоотии) и 122—125 (конкретни мерки за борба с нюкасылската болест) от нея; 3. Наредба от 14 юни 1999 г. за организацията на <i>Département fédéral de l'économie</i> (Федерален департамент по икономика) (Org DFE; RS 172.216.1), по-специално член 8 (референтна лаборатория) от нея; 4. Инstrukция (техническа директива) на Федералната ветеринарна служба от 20 юни 1989 г. относно борбата с парамиксовириозата при гълъбите (Бюлетин на Федералната ветеринарна служба № 90(13), стр. 113 (ваксинации и т.н.); 5. Наредба от 25 май 2011 г. за унищожаване на страничните животински продукти (OESPA; RS 916.441.22).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Функциите на референтна лаборатория на Европейския съюз за нюкасылската болест се изпълняват от Central Veterinary Laboratory, New Haw, Weybridge, Surrey KT15 3NB, Обединено кралство. Швейцария покрива дължимите от нея разходи за дейностите, извършвани от лабораторията в това й качество. Функциите и задачите на лабораторията са както е посочено в приложение V към Директива 92/66/ЕИО.
2. Съгласно член 97 от Наредбата относно епизоотиите Швейцария разполага с план за предупреждение в спешни случаи, публикуван на електронната страница на Федералната ветеринарна служба.
3. За информацията, предвидена в членове 17 и 19 от Директива 92/66/ЕИО, отговаря Съвместният ветеринарен комитет.
4. Проверки на място се провеждат под ръководството на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие по-специално с член 22 от Директива 92/66/ЕИО и член 57 от Закона относно епизоотиите.

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.“

- IV. Раздел VIII. „Трансмисивни спонгиформни енцефалопatii“ от допълнение 1 към приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство се заменя със следното:

„VIII. Трансмисивни спонгиформни енцефалопatii

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Европейски съюз	Швейцария
Регламент (ЕО) № 999/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 г. относно определяне на правила за превенция, контрол и ликвидиране на някои трансмисивни спонгиформни енцефалопatii (ОВ L 147, 31.5.2001 г., стр. 1).	1. Наредба от 23 април 2008 г. относно хуманното отношение към животните (OPAn; RS 455.1) и по-специално член 184 (методи на зашеметяване) от нея; 2. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE; RS 916.443.10); 3. Закон от 9 октомври 1992 г. относно хранителните продукти и предметите за ежедневна употреба (LDAI; RS 817.0), и по-специално член 24 (инспекция и вземане на проби) и 40 (контрол на хранителните продукти) от него. 4. Наредба от 23 ноември 2005 г. на Федералния департамент по вътрешни работи относно хранителните продукти от животински произход (RS 817.022.108), и по-специално членове 4 и 7 (части от кланичния труп, чието използване е забранено) от нея;

Европейски съюз	Швейцария
	5. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизооитите (OFE; RS 916.401), и по-специално членове 6 (определения и съкращения), 36 (патенти), 61 (запълнение за обявяване), 130 (наблюдение на швейцарските стада), 175—181 (трансмисивни спонгиформни енцефалопatii), 297 (вътрешно прилагане), 301 (задачи на кантоналния ветеринарен лекар), 303 (обучение и повишаване на квалификацията на ветеринарните служители) и 312 (диагностични лаборатории) от нея. 6. Наредба от 10 юни 1999 г. относно каталога за фуражите (OLALA; RS 916.307.1), и по-специално член 28 (транспортиране на храни за продуктивни животни), приложение 1, част 9 (продукти от сухоземни животни), част 10 (риби, други морски животни, продукти и странични продукти от тях), и приложение 4 (списък на забранените вещества) от нея. 7. Наредба от 25 май 2011 г. за унищожаване на страничните животински продукти (OESPA; RS 916.441.22).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Функциите на референтна лаборатория на Европейския съюз за трансмисивните спонгиформни енцефалопatii (TSE) се изпълняват от: Veterinary Laboratories Agency (VLA), Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey KT 15 3NB, Обединено кралство. Швейцария покрива дължимите от нея разходи за дейностите, извършвани от лабораторията в това й качество. Функциите и задачите на лабораторията са както е посочено в глава Б от приложение X към Регламент (ЕО) № 999/2001.

2. Съгласно член 57 от Закона относно епизооитите Швейцария разполага с план за предупреждение в спешни случаи за прилагане на мерките за борба с ТСЕ.

3. Съгласно член 12 от Регламент (ЕО) № 999/2001 в държавите — членки на Европейския съюз, всяко животно, за което има подозрения, че е заразено с ТСЕ, се поставя под официална забрана за придвижване, докато не станат известни резултатите от клиничното и епидемиологично изследване, извършвано от компетентния орган, или се умъртвява за лабораторно изследване под официален контрол.

Съгласно членове 179б и 180а от Наредбата относно епизооитите Швейцария забранява клането на животните, за които има подозрения, че са заразени с ТСЕ. Животните, за които има подозрения, трябва да бъдат умъртвявани без проливане на кръв и изгаряни, като мозъкът им трябва да се подложи на изпитване в швейцарската референтна лаборатория за ТСЕ.

Съгласно член 10 от Наредбата относно епизооитите Швейцария е въвела система за постоянна идентификация за животни от рода на едрия рогат добитък, която позволява да се открие майката на животните и стадото им на произход и да се установи, че те не произхождат директно от женски животни, за които има подозрения или е известно, че са засегнати от спонгиформна енцефалопатия при говедата.

Съгласно член 179в от Наредбата относно епизооитите Швейцария умъртвява животните, засегнати от СЕГ, най-късно в края на производствената фаза, всички животни от рода на едрия рогат добитък, родени в периода една година преди и една година след раждането на заразеното животно, и които по време на този период са били част от стадото, както и цялото пряко потомство на заразените крави, родено в двете години, предшестващи диагностицирането.

4. Съгласно член 180б от Наредбата относно епизооитите Швейцария умъртвява животните, засегнати от скрейпи, техните майки, прякото потомство на заразени майки, както и всички други овце и кози от стадото, с изключение на:

— овцете, които имат поне един алел ARR и нито един алел VRQ; и

— животните на възраст под 2 месеца, предназначени изключително за клане. Главата и органите от коремната кухина на тези животни се унищожават в съответствие с разпоредбите на Наредбата за унищожаване на страничните животински продукти (OESPA).

По изключение, при породи, които наброяват малък брой животни, може да не се пристъпва към умъртвяване на стадото. В този случай стадото се подлага на официално ветеринарно наблюдение в продължение на 2 години, по време на което два пъти годишно се извършва клиничен преглед на животните в стадото. Ако по време на този период животни се подлагат на умъртвяване, техните глави, включително и сливиците им се анализират в референтната лаборатория за ТСЕ на Швейцария.

Тези мерки подлежат на преразглеждане в зависимост от резултатите от наблюдението на здравословното състояние на животните. По-специално, ако бъде открит нов случай на болестта в стадото, периодът на наблюдение се удължава.

В случай на потвърждаване на СЕГ при животно от рода на овцете или козите, Швейцария се задължава да прилага мерките, предвидени в приложение VII от Регламент (ЕО) № 999/2001.

5. Съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 999/2001 държавите — членки на Европейския съюз, забраняват използването на преработени животински протеини за храненето на селскостопански животни, отглеждани, уговявани или развъждани за производство на храна. В държавите — членки на Европейския съюз, се прилага пълна забрана за използването животински протеини за храненето на преживни животни.

Съгласно член 27 от Наредбата за унищожаване на страничните животински продукти (OESPA) Швейцария въведе пълна забрана за използването на животински протеини за храненето на селскостопански животни.

6. Съгласно член 6 от Регламент (ЕО) № 999/2001 и в съответствие с глава А от приложение III към посочения регламент държавите — членки на Европейския съюз, въвеждат годишна програма за мониторинг на СЕГ. Тази програма включва бързи тестове за СЕГ, извършвани върху животни от рода на едрия рогат добитък на възраст над 24 месеца, заклани в резултат на спешни мерки, умрели в стопанството или признати за болни по време на инспекцията *ante mortem*, както и върху всички животни на възраст над 30 месеца, заклани за консумация от човека.

Бързите тестове за СЕГ, използвани от Швейцария, са изброени в глава В от приложение X към Регламент (ЕО) № 999/2001.

Съгласно член 179 от Наредбата относно епизооитите, Швейцария извършва задължителни бързи тестове за СЕГ върху животни от рода на едрия рогат добитък на възраст над 30 месеца, заклани в резултат на спешни мерки, умрели в стопанството или признати за болни по време на инспекцията *ante mortem*, както и върху всички животни от рода на едрия рогат добитък на възраст над 30 месеца, заклани за консумация от човека.

7. Съгласно член 6 от Регламент (ЕО) № 999/2001 и в съответствие с глава А от приложение III към посочения регламент държавите — членки на Европейския съюз, въвеждат годишна програма за мониторинг на скрейпи.

Съгласно разпоредбите на член 177 от Наредбата относно епизооитите Швейцария въведе програма за мониторинг на ТСЕ при животните от рода на овцете и козите на възраст над 12 месеца. В периода от юни 2004 г. до юли 2005 г. бяха изследвани животните, заклани в резултат на спешни мерки, умрели в стопанството или признати за болни по време на инспекцията *ante mortem*, както и на всички животни, заклани за консумация от човека. Тъй като всички проби са дали отрицателни резултати за СЕГ, мониторингът е бил продължен чрез вземане на проби от животните, за които има клинични подозрения, животните, заклани в резултат на спешни мерки, и животните, умрели в стопанството.

Признаването на сходството на законодателствата, уреждащо мониторинга на ТСЕ при животните от рода на овцете и козите, ще бъде преразгледано в рамките на Съвместния ветеринарен комитет.

8. За предоставянето на информацията, изисквана съгласно член 6, глава Б от приложение III и приложение IV (3.III) от Регламент (ЕО) № 999/2001, отговаря Съвместният ветеринарен комитет.
9. Проверки на място се провеждат под ръководството на Съвместния ветеринарен комитет въз основа по-специално на член 21 от Регламент (ЕО) № 999/2001 и член 57 от Закона относно епизооитите.

В. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

1. След 1 януари 2003 г. и в съответствие с Наредбата от 10 ноември 2004 г. относно отпускането на помощи за заплащане на разходите за унищожаване на страничните животински продукти (RS 916.407), Швейцария въведе финансови стимули в полза на стопанствата, в които са родени животните от рода на едрия рогат добитък, и кланиците, в които са заклани тези животни, при условие че са спазили процедурите за деклариране на движенията на животни, предвидени в действащото законодателство.
2. Съгласно член 8 от Регламент (ЕО) № 999/2001 и в съответствие с точка 1 от приложение XI към посочения регламент, държавите — членки на Европейския съюз, отстраняват и унищожават специфичния рисков материал.

Списъкът със специфичния рисков материал при животните от рода на едрия рогат добитък включва черепа, с изключение на долната челюст, но включително мозъка и очите, както и гръбначния мозък на животните от рода на едрия рогат добитък на възраст над дванадесет месеца; гръбначния стълб без опашните прешлени, спинозните и напречните израстъци на шийните, гръдните и лумбалните прешлени и сакрума и хълбочните кости, но включително гръбначните нервни ганглии и гръбначния мозък на животни от рода на едрия рогат добитък на възраст над 24 месеца; сливиците, червата от дванадесетопръстника до правото черво и мезентериума на животни от рода на едрия рогат добитък от всички възрасти.

Списъкът със специфичния рисков материал при животните от рода на овцете и козите включва черепа, включително мозъка и очите, както и сливиците и гръбначния мозък на животните от рода на овцете и козите на възраст над 12 месеца или такива с постоянен резец, пробил венеца, както и далака и илеума на животни от рода на овцете и козите от всички възрасти.

Съгласно член 179г от Наредбата относно епизоотиите и член 4 от Наредбата относно храните от животински произход, Швейцария въведе политика на изтегляне на специфичния рисков материал от хранителните вериги за животните и човека. Списъкът със специфичния рисков материал, изтеглен при животните от рода на едрия рогат добитък, включва по-специално гръбначния стълб на животните на възраст над 30 месеца, сливиците, червата от дванадесетопръстника до правото черво и мезентериума на животните от всички възрасти.

Съгласно член 180в от Наредбата относно епизоотиите и член 4 от Наредбата относно храните от животински произход, Швейцария започна политика на изтегляне на специфичния рисков материал от хранителните вериги за животните и човека. Списъкът със специфичен рисков материал, изтеглен при животните от рода на овцете и козите, включва по-специално мозъка, неизваден от черепната кутия, гръбначния мозък с твърдата мозъчна обвивка (Dura mater) и сливиците на животните на възраст над 12 месеца или такива с постоянен резец, пробил венеца, както и далака и илеума на животните от всички възрасти.

3. В Регламент (ЕО) № 1069/2009 (**) и Регламент (ЕС) № 142/2011 (***) се установяват здравни правила, приложими по отношение на страничните животински продукти, предназначени за консумация от човека в държавите — членки на Европейския съюз.

Съгласно член 22 от Наредбата за унищожаване на страничните животински продукти (OESPA), Швейцария изгаря страничните животински продукти от категория 1, включително специфичния рисков материал и животните, умрели в стопанството.

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.

(**) Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за установяване на здравни правила относно странични животински продукти и производни продукти, предназначени за консумация от човека (ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 1).

(***) Регламент (ЕС) № 142/2011 на Комисията от 25 февруари 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на здравни правила относно странични животински продукти и производни продукти, предназначени за консумация от човека, и за прилагане на Директива 97/78/ЕО на Съвета по отношение на някои проби и артикули, освободени от ветеринарни проверки на границата съгласно посочената директива (ОВ L 54, 26.2.2011 г., стр. 1).“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Допълнение 2 към приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство се заменя със следното:

„Допълнение 2

ЗДРАВЕ НА ЖИВОТНИТЕ: ТЪРГОВИЯ И ПУСКАНЕ НА ПАЗАРА**I. Животни от рода на едрия рогат добитък и свине****A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)**

Европейски съюз	Швейцария
Директива 64/432/ЕИО на Съвета от 26 юни 1964 г. относно проблеми, свързани със здравето на животните, които засягат търговията в Общността с говеда и свине (ОВ 121, 29.7.1964 г., стр. 1977/64).	1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотиите (ОФЕ; RS 916.401), и по-специално членове 27—31 (пазари, изложби), 34—37 (търговия), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 116—121 (африканска чума по свинете), 135—141 (Болест на Ауески (Aujeszky), 150—157 (бруцелоза по животни от рода на едрия рогат добитък), 158—165 (туберкулоза), 166—169 (ензоотична левкоза по животни от рода на едрия рогат добитък), 170—174 (IBR/IPV), 175—195 (спонгиозни енцефалопатии), 186—189 (генитални инфекции при животни от рода на едрия рогат добитък), 207—211 (бруцелоза по свинете) и 297 (одобряване на пазарите, центрове за събиране на животни и точки за дезинфекция) от нея; 2. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОПЕ; 916.443.10).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

- Съгласно член 297, първа алинея от Наредбата относно епизоотиите, Федералната ветеринарна служба одобрява центровете за събиране на животни, определени в член 2 от Директива 64/432/ЕИО. За целите на прилагането на настоящото приложение, в съответствие с членове 11, 12 и 13 от Директива 64/432/ЕИО Швейцария изготвя списък на своите одобрени центрове за събиране на животни, превозвачи и търговци.
- Информацията по член 11, параграф 3 от Директива 64/432/ЕИО се предоставя на Съвместния ветеринарен комитет.
- За целите на настоящото приложение Швейцария е призната като изпълняваща на условията, установени в приложение А, част II, параграф 7 от Директива 64/432/ЕИО по отношение на бруцелозата при едрия рогат добитък. С цел запазване на статуса на стадото животни от рода на едрия рогат добитък като официално незасегнато от бруцелоза Швейцария се задължава да изпълнява следните условия:
 - за всяко животно от рода на едрия рогат добитък, за което има съмнения, че е заразено с бруцелоза, се докладва на компетентните органи и въпросното животно се подлага на официалните тестове за бруцелоза, включващи не по-малко от два серологични теста за свързване на комплемента и микробиологично изследване на подходящи проби, взети в случай на аборт;
 - до момента на отпадане на съмнението за заболяване, т.е. докато тестовите, предвидени в буква а), не дадат отрицателни резултати, се спира прилагането на официалния статус на стадото, към което принадлежи животното (или животните) от рода на едрия рогат добитък, като чисто от бруцелоза.

Подробна информация относно резултатите от тестването на стадата, дали положителен резултат, и епидемиологичен доклад се представят на Съвместния ветеринарен комитет. Ако се окаже, че Швейцария не отговаря на някое от условията, установени в приложение А, част II, параграф 7 от Директива 64/432/ЕИО, Федералната ветеринарна служба незабавно нотифицира Комисията. Положението се разглежда в рамките на Съвместния ветеринарен комитет с цел преразглеждане на настоящия параграф.
- За целите на настоящото приложение Швейцария е призната като изпълняваща условията, установени в приложение А, част II, параграф 4 от Директива 64/432/ЕИО по отношение на туберкулозата при едрия рогат добитък. С цел запазване на статуса на стадото животни от рода на едрия рогат добитък като официално свободно от туберкулоза Швейцария се задължава да изпълнява следните условия:
 - въвежда система за идентификация, позволяваща всяко животно от рода на едрия рогат добитък да може да бъде проследено назад до стадото си на произход;
 - всички заклани животни се подлагат на инспекция след клането, провеждана от официален ветеринарен лекар;

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.

- в) всички заподозрени случаи на туберкулоза при живи, умрели или заклани животни се докладват на компетентните органи;
- г) във всеки от случаите компетентните органи провеждат необходимите разследвания за потвърждаване или отхвърляне на съмненията за туберкулоза, включително проучвания на животните, произлезели от стадата на произход и преминаване. Когато поражения, за които има съмнение, че са от туберкулоза, бъдат открити при аутопсия или след заколване, компетентните органи провеждат лабораторни изследвания на пораженията;
- д) прилагането на официалният статус на стадата на произход и преминаване, към които спада животното от рода на едрия рогат добитък, като незасегнати от туберкулоза по животни от рода на едрия рогат добитък, се спира, докато клинични или лабораторни изследвания или туберкулинови проби не потвърдят, че не е налице туберкулоза по животни от рода на едрия рогат добитък;
- е) ако клинични или лабораторни изследвания или туберкулинови проби потвърдят, че е налице туберкулоза, официалният статус на стадата на произход и преминаване като чисти от туберкулоза по животни от рода на едрия рогат добитък се отнема;
- ж) официален статус на стада, чисти от туберкулоза по животни от рода на едрия рогат добитък, не се обявява, докато всички животни, за които се подозира, че са заразени, не бъдат отстранени от стадото, помещенията и оборудването не бъдат дезинфекцирани и всички оставащи животни на възраст над шест седмици не реагират отрицателно на поне две официални интравенални инжекции туберкулин, съгласно приложение Б към Директива 64/432/ЕИО, като първата се постави поне шест месеца след като заразеното животно е напуснало стадото, а втората — поне шест месеца след първата.

На Съвместния ветеринарен комитет се представя подробна информация относно заразените стада и епидемиологичен доклад. Ако някое от условията, установени в приложение А, част II, параграф 4, първа алинея от Директива 64/432/ЕИО не бъде изпълнено от Швейцария, Федералната ветеринарна служба незабавно нотифицира Комисията. Положението се обсъжда от Съвместния ветеринарен комитет с цел преразглеждане на настоящия параграф.

5. За целите на настоящото приложение Швейцария се признава като изпълняваща условията, установени в глава I, раздел Е от приложение Г към Директива 64/432/ЕИО по отношение ензоотичната левкоза по животните от рода на едрия рогат добитък. С цел запазване на статуса на стадото животни от рода на едрия рогат добитък като официално незасегнати от ензоотичната левкоза по животни от рода на едрия рогат добитък Швейцария се задължава да изпълнява следните условия:

- а) швейцарското стадо се наблюдава чрез извадкови проверки. Размерът на извадките е такъв, че да може да се заяви с 99 % сигурност, че по-малко от 0,2 % от стадата са заразени с ензоотична левкоза по животни от рода на едрия рогат добитък;
- б) всички заклани животни се подлагат на инспекция след клането, провеждана от официален ветеринарен лекар;
- в) всички подозирани случаи на ензоотична левкоза по животни от рода на едрия рогат добитък, установени при клинични прегледи, аутопсии или проверки на месото, се докладват на компетентните органи;
- г) ако има съмнения за ензоотична левкоза по животни от рода на едрия рогат добитък или такава е налице, прилагането на официалния статус на стадото като незасегнато от ензоотична левкоза по животни от рода на едрия рогат добитък се спира, докато не изтече периодът на изолация;
- д) периодът на изолация приключва, когато, след като заразените животни и, където е подходящо, техните телета, бъдат премахнати, две серологични изследвания, извършени с интервал поне 90 дни едно от друго, дадат отрицателен резултат.

Ако в 0,2 % от стадата се открие ензоотична левкоза по животни от рода на едрия рогат добитък, Федералната ветеринарна служба незабавно нотифицира Комисията. Положението се разглежда в рамките на Съвместния ветеринарен комитет с цел преразглеждане на настоящия параграф.

6. За целите на настоящото приложение Швейцария се признава като официално незасегната от инфекциозен ринотрахеит по животни от рода на едрия рогат добитък. За запазване на този статус Швейцария се задължава да изпълнява следните условия:

- а) швейцарското стадо се наблюдава чрез извадкови проверки. Размерът на извадките трябва да бъде такъв, че да може да се заяви с 99 % сигурност, че по-малко от 0,2 % от стадата са заразени с инфекциозен ринотрахеит по животни от рода на едрия рогат добитък;
- б) бикове за разплод на възраст над 24 месеца трябва ежегодно да се подлагат на серологично изследване;
- в) всички случаи на съмнение за инфекциозен ринотрахеит по животни от рода на едрия рогат добитък се докладват на компетентните органи и засегнатите животни се подлагат на официални тестове за инфекциозен ринотрахеит по животни от рода на едрия рогат добитък, включващи вирусологично или серологично изследване;

- г) ако има съмнения за инфекциозен ринотрахеит по животни от рода на едрия рогат добитък или такъв е налице, прилагането на официалния статус на стадото като незасегнато от инфекциозен ринотрахеит по животни от рода на едрия рогат добитък се спира, докато не изтече периодът на изолация;
- д) периодът на изолация приключва, когато серологичното изследване, извършено поне 30 дни след като заразените животни бъдат премахнати, даде отрицателни резултати.

Предвид признатия статус на Швейцария разпоредбите на Решение 2004/558/ЕО ⁽¹⁾* се прилагат *mutatis mutandis*.

Федералната ветеринарна служба незабавно нотифицира Комисията за всяка промяна в условията, на които се основава признаването на този статус. Положението се разглежда в рамките на Съвместния ветеринарен комитет с цел преразглеждане на настоящия параграф.

- 7. За целите на настоящото приложение Швейцария се признава като официално незасегната от болестта на Ауески. За запазване на този статус Швейцария се задължава да изпълнява следните условия:
 - а) швейцарското стадо се наблюдава чрез извадкови проверки. Размерът на извадките трябва да бъде такъв, че да може да се заяви с 99 % сигурност, че по-малко от 0,2 % от стадата са заразени с болестта на Ауески;
 - б) всички случаи на съмнение за болестта на Ауески се докладват на компетентните органи и засегнатите животни се подлагат на официални тестове за болестта на Ауески, включващи вирусологично или серологично изследване;
 - в) ако има съмнения за болестта на Ауески или тя е налице, прилагането на официалния статус на стадото като незасегнато от болестта на Ауески се суспендира, докато не изтече периодът на изолация;
 - г) периодът на изолация приключва, когато след като заразените животни бъдат премахнати, две серологични изследвания на всички животни за разплод и на представителен брой животни за утаяване, извършени с интервал поне 21 дни едно от друго, дадат отрицателни резултати.

Предвид признатия статус на Швейцария разпоредбите на Решение 2008/185/ЕО ⁽²⁾*, последно изменено с Решение 2010/434/ЕО ⁽³⁾*, се прилагат *mutatis mutandis*.

Федералната ветеринарна служба незабавно нотифицира Комисията за всяка промяна в условията, на които се основава признаването на този статус. Положението се разглежда в рамките на Съвместния ветеринарен комитет с цел преразглеждане на настоящия параграф.

- 8. Въпросът за евентуалните допълнителни гаранции относно преносимия гастроентерит при свинете (TGE) и възпроизводствения и респираторен синдром при свинете (PRRS) ще бъде разгледан от Съвместния ветеринарен комитет възможно най-скоро. Комисията уведомява Федералната ветеринарна служба за евентуално ново развитие на нещата в тази област.
- 9. В Швейцария за провеждането на официалното тестване на туберкулини по смисъла на точка 4 от приложение Б към Директива 64/432/ЕИО отговаря *Institut de Bactériologie Vétérinaire* на Университета в Цюрих.
- 10. В Швейцария за провеждането на официалния контрол на антигените (бруцелоза) по смисъла на точка 4 от приложение В (А) към Директива 64/432/ЕИО отговаря *Centre pour les zoonoses, les maladies bactériennes chez l'animal et la résistance aux antibiotiques* (ZOBA, Център за зоонози, бактериални заболявания при животните и резистентност към антибиотици).
- 11. Едрия рогат добитък и свинете, търгувани между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария, трябва да се придружават от здравни сертификати в съответствие с образците, установени в приложение Е към Директива 64/432/ЕИО. Прилагат се следните адаптации:

— образец 1, в раздел В сертификатът се адаптира, както следва:

— в точка 4, отнасяща се до допълнителните гаранции, тиретата се допълват със следното:

„— заболяване: заразен ринотрахеит по животни от рода на едрия рогат добитък,

— в съответствие с Решение 2004/558/ЕО на Комисията, чиито разпоредби се прилагат *mutatis mutandis*;

- образец 2, в раздел В сертификатът се адаптира, както следва:
- в точка 4, отнасяща се до допълнителните гаранции, тиретата се допълват със следното:
„— болест на Ауески
- в съответствие с Решение 2008/185/ЕО на Комисията, чиито разпоредби се прилагат *mutatis mutandis*“.

12. За целите на прилагането на настоящото приложение едрият рогат добитък, търгуван между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария, трябва да се придружава от допълнителни здравни сертификати, включващи следните здравни декларации:

- Животно от рода на едрия рогат добитък:
- животните от рода на едрия рогат добитък се идентифицират с помощта на система за постоянна идентификация, която позволява да се открие тяхната майка и стадо на произход и да се констатира, че те не произхождат директно от женски животни, за които има подозрения, че са засегнати или които са засегнати от спонгиозна енцефалопатия по говедата, родени в рамките на двете години, които предшества диагностицирането;
- животните не идват от стада, в които се извършва разследване на случай на съмнение за спонгиозна енцефалопатия по говедата;
- животните са родени след 1 юни 2001 г.

II. Животни от рода на овцете и козите

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Европейски съюз	Швейцария
Директива 91/68/ЕО на Съвета от 28 януари 1991 г. относно ветеринарно-санитарните изисквания относно търговията с овце и кози в рамките на Общността (ОВ L 46, 19.2.1991 г., стр. 19).	1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизооитите (OFE; RS 916.401), и по-специално членове 27—31 (пазари, изложби), 34—37 (търговия), 73 и 74 (почистване и дезинфекция), 142—149 (бяс), 158—165 (туберкулоза), 166—169 (скрейпи), 190—195 (бруцелоза по животните от рода на овцете и козите), 196—199 (заразна агалактия), 200—203 (артрит/енцефалит при козите), 233—235 (бруцелоза по овните) и 297 (одобряване на пазарите, центровете за събиране на животни и пунктовете за дезинфекция) от нея; 2. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE; 916.443.10).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

- Проверки на място се провеждат под ръководството на Съвместния ветеринарен комитет, в съответствие по-специално с член 11 от Директива 91/68/ЕО и член 57 от Закона относно епизооитите.
В случай че бруцелозата по животните от рода на овцете и козите се появи или се появи отново, Швейцария уведомява Съвместния ветеринарен комитет, така че да могат да бъдат взети необходимите мерки съобразно развитието на ситуацията.
- За целите на настоящото приложение, Швейцария се признава като официално незасегната от бруцелоза по животните от рода на овцете и козите. За запазване на този статус Швейцария се задължава да прилага мерките, предвидени в точка II(2) от глава I от приложение А към Директива 91/68/ЕО.
- Едрият рогат добитък и животните от рода на овцете и козите, търгувани между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария, трябва да се придружават от здравни сертификати, в съответствие с образците, установени в приложение Д към Директива 91/68/ЕО.

III. Еднокопитни животни

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Европейски съюз	Швейцария
Директива 2009/156/ЕО на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно ветеринарно-санитарните условия, регулиращи движението и вноса от трети страни на еднокопитни животни (ОВ L 192, 23.7.2010 г., стр. 1).	1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизооитите (OFE; RS 916.401), и по-специално членове 112—115 (чума по конете), 204—206 (конска болест, енцефаломиелит, инфекциозна анемия, сап) и 240—244 (метрит по конете) от нея; 2. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE; RS 916.443.10).

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. За целите на член 3 от Директива 2009/156/ЕИО информацията се представя на Съвместния ветеринарен комитет.
2. За целите на член 6 от Директива 2009/156/ЕИО информацията се представя на Съвместния ветеринарен комитет.
3. Проверки на място се провеждат под ръководството на Съвместния ветеринарен комитет, в съответствие по-специално с член 10 от Директива 2009/156/ЕИО и член 57 от Закона относно епизоотиите.
4. Приложения II и III към Директива 2009/156/ЕИО се прилагат *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария.

IV. Домашни птици и яйца за мътене

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Европейски съюз	Швейцария
Директива 2009/158/ЕИО на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно ветеринарно-санитарните изисквания за вътреобщностната търговия и вноса от трети държави на домашни птици и яйца за люпене (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 74).	1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотиите (ОФЕ; RS 916.401), и по-специално членове 25 (транспорт), 122—125 (заразна инфлуенца по птиците и Нюкаслска болест), 255—261 (<i>Salmonella enteritidis</i>) и 262—265 (инфекциозен ларинготрахеит по птиците) от нея; 2. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОПЕ; RS 916.443.10).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. За целите на член 3 от Директива 2009/158/ЕИО Швейцария представя план на Съвместния ветеринарен комитет, съдържащ мерките, които тя възнамерява да предприеме за одобряване на нейните предприятия.
2. За целите на член 4 от Директива 2009/158/ЕИО национална референтна лаборатория на Швейцария е *Institut de bactériologie vétérinaire* на Университета в Берн.
3. Изискването относно яйцата, държани преди изпращане, по член 8, параграф 1, буква а), подточка i) от Директива 2009/158/ЕИО се прилага *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария.
4. За пратките яйца за мътене до Европейския съюз швейцарските власти се задължават да спазват правилата за маркиране, съдържащи се в Регламент (ЕО) № 617/2008 ⁽⁴⁾.*
5. Изискването за задържане по член 10, буква а) от Директива 2009/158/ЕИО се прилага *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария.
6. Изискването за задържане по член 11, буква а) от Директива 2009/158/ЕИО се прилага *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария.
7. Изискването относно яйцата, държани преди изпращане, по член 14, параграф 2, буква а) от Директива 2009/158/ЕИО се прилага *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария.
8. За целите на настоящото приложение Швейцария се признава за изпълняваща изискванията на член 15, параграф 2 от Директива 2009/158/ЕИО по отношение на Нюкаслската болест и следователно има статус на неизвършваща ваксинации срещу Нюкаслската болест. Федералната ветеринарна служба незабавно нотифицира Комисията за всяка промяна в условията, на които се основава признаването на този статус. Положението се разглежда в рамките на Съвместния ветеринарен комитет с цел преразглеждане на настоящия параграф.

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.

9. Посочването на наименованието на държавата членка в член 18 от Директива 2009/158/ЕИО се прилага *mutatis mutandis* по отношение на Швейцария.
10. Домашните птици и яйцата за мътене, търгувани между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария, трябва да се придружават от здравни сертификати в съответствие с образците, установени в приложение IV към Директива 2009/158/ЕИО.
11. В случаите на пратки от Швейцария за Финландия или Швеция швейцарските власти се задължават да предоставят гаранции относно салмонелата, изисквани съгласно законодателството на Европейския съюз.

V. Животни и продукти, обект на аквакултурата

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Европейски съюз	Швейцария
Директива 2006/88/ЕО на Съвета от 24 октомври 2006 г. относно ветеринарномедицинските изисквания за аквакултури и продукти от тях и за предотвратяване и борба с някои болести по водните животни (ОВ L 328, 24.11.2006 г., стр. 14).	1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизооитите (OFE; RS 916.401), по-специално членове 3 и 4 (съответни епизооити), 18а (регистрация на рибовъдните обекти), 61 (задължения на титулярите на права на риболов и на органите за наблюдение на риболова), 62—76 (общи мерки за борба срещу болестите), 275—290 (конкретни мерки, отнасящи се до болестите по рибите, диагностична лаборатория) от нея; 2. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE; RS 916.443.10); 3. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса и транзита на животни по въздух с произход от трети страни (OITA; RS 916.443.12).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

- За целите на прилагането на настоящото приложение Швейцария се признава за официално незасегната от инфекциозна анемия по съомгата и от инфекция с *Marteilia refringens* и с *Bonamia ostreae*.
- Съвместният ветеринарен комитет взема решение за евентуалното прилагане на членове 29, 40, 41, 43, 44 и 50 от Директива 2006/88/ЕО.
- Ветеринарно-санитарните изисквания по отношение на пускането на пазара на декоративни водни животни, на животни от аквакултури, предназначени за отглеждане в стопанства, включително в райони за повторно полагане, любителски риболовни райони, отворени декоративни съоръжения и за възстановяване на рибни запаси, и на животни от аквакултури и продукти от тях, предназначени за консумация от човека, са определени в членове 4—9 от Регламент (ЕО) № 1251/2008⁽⁵⁾.*
- Проверки на място се извършват под ръководството на Съвместния ветеринарен комитет, в съответствие по-специално с член 58 от Директива 2006/88/ЕО и член 57 от Закона относно епизооитите.

VI. Ембриони на животни от рода на едрия рогат добитък

A. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Европейски съюз	Швейцария
Директива 89/556/ЕИО на Съвета от 25 септември 1989 г. относно ветеринарно-санитарните условия, регулиращи търговията в рамките на Общността и вноса от трети страни на ембриони от домашни животни от рода на едрия рогат добитък (ОВ L 302, 19.10.1989 г., стр. 1).	1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизооитите (OFE; RS 916.401), и по-специално членове 56—58 (ембриотрансфер) от нея; 2. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE; RS 916.443.10).

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Проверки на място се провеждат под ръководството на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие по-специално с член 15 от Директива 89/556/ЕИО и член 57 от Закона относно эпизоотиите.
2. Ембрионите на животни от рода на едрия рогат добитък, търгувани между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария, трябва да се придружават от здравни сертификати, в съответствие с образеца, установен в приложение В към Директива 89/556/ЕИО.

VII. Сперма от животни от рода на едрия рогат добитък

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Европейски съюз	Швейцария
Директива 88/407/ЕИО на Съвета от 14 юни 1988 г. относно определяне на ветеринарно-санитарните изисквания за внос и търговия в рамките на Общността с дълбоко замразена сперма от животни от рода на едрия рогат добитък (ОВ L 194, 22.7.1988 г., стр. 10).	1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно эпизоотиите (ОФЕ; RS 916.401), и по-специално членове 51—55 (изкуствено осеменяване) от нея; 2. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОПЕ; RS 916.443.10).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. За целите на член 4, параграф 2 от Директива 88/407/ЕИО се отбелязва, че в Швейцария във всички центрове има само животни, даващи отрицателен резултат на серум неутрализационен тест или ELISA.
2. Информацията по член 5, параграф 2 от Директива 88/407/ЕИО се предоставя на Съвместния ветеринарен комитет.
3. Проверки на място се провеждат под ръководството на Съвместния ветеринарен комитет, в съответствие по-специално с член 16 от Директива 88/407/ЕИО и член 57 от Закона относно эпизоотиите.
4. Спермата от животни от рода на едрия рогат добитък, търгувана между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария, трябва да се придружава от здравни сертификати, в съответствие с образеца, установен в приложение Г към Директива 88/407/ЕИО.

VIII. Сперма от свине

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Европейски съюз	Швейцария
Директива 90/429/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. за определяне на ветеринарно-санитарните изисквания за внос и търговия в рамките на Общността със сперма от животни от рода на свинете (ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 62).	1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно эпизоотиите (ОФЕ; RS 916.401), и по-специално членове 51—55 (изкуствено осеменяване) от нея; 2. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОПЕ; RS 916.443.10).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. Информацията по член 5, параграф 2 от Директива 90/429/ЕИО се предоставя на Съвместния ветеринарен комитет.
2. Проверки на място се провеждат под ръководството на Съвместния ветеринарен комитет в съответствие по-специално с член 16 от Директива 90/429/ЕИО и член 57 от Закона относно эпизоотиите.
3. Спермата от свине, търгувана между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария, трябва да се придружава от здравни сертификати, в съответствие с образеца, установен в приложение Г към Директива 90/429/ЕИО.

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.

IX. Други животински видове

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Европейски съюз	Швейцария
1. Директива 92/65/ЕИО на Съвета от 13 юли 1992 г. за определяне на ветеринарно-санитарните изисквания относно търговията и вноса в Общността на животни, сперма, яйцеклетки и ембриони, които не са предмет на ветеринарно-санитарните изисквания, определени в специалните правила на Общността, посочени в приложение А, раздел I към Директива 90/425/ЕИО (ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 54); 2. Регламент (ЕО) № 998/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 г. относно ветеринарно-санитарните изисквания, които са приложими при движение с нетърговска цел на домашни любимци, и за изменение на Директива 92/65/ЕИО на Съвета (ОВ L 146, 13.6.2003 г., стр. 1).	1. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизооитите (ОФЕ; RS 916.401), и по-специално членове 51—55 (изкуствено осеменяване) и 56—58 (ембриотрансфер) от нея; 2. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (ОПТЕ; RS 916.443.10).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. За целите на настоящото приложение настоящата точка се прилага за търговията с живи животни, които не попадат в приложното поле на точки I—V, и със сперма, яйцеклетки и ембриони, които не попадат в приложното поле на точки VI—VIII.
 2. Европейският съюз и Швейцария се задължават да не забраняват или ограничават търговията с живи животни, сперма, яйцеклетки и ембриони, посочени в точка 1, поради ветеринарни съображения различни от тези, които произтичат от прилагането на настоящото приложение, и по-специално евентуални защитни мерки, предприети съгласно член 20 от него.
 3. Копитните животни от видовете, различни от посочените в точки I, II и III и търгувани между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария, трябва да се придружават от здравни сертификати, които са в съответствие с образеца, установен в първата част на част 1 от приложение Д към Директива 92/65/ЕИО, и да съдържат декларацията, посочена в член 6, параграф А, точка 1, буква д) от Директива 92/65/ЕИО.
 4. Зайцевидните животни, търгувани между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария, трябва да се придружават от здравни сертификати, които са в съответствие с образеца, установен в част 1 на приложение Д към Директива 92/65/ЕИО, и при необходимост да съдържат декларацията, посочена в член 9, параграф 2, втора алинея от Директива 92/65/ЕИО.
- Тази декларация може да бъде адаптирана от швейцарските органи, за да включва изцяло изискванията на член 9 от Директива 92/65/ЕИО.
5. Информацията по член 9, параграф 2, четвърта алинея от Директива 92/65/ЕИО се представя на Съвместния ветеринарен комитет.
 6. а) За пратките от котки и кучета от Европейския съюз за Швейцария се прилагат изискванията, предвидени в член 10, параграф 2 от Директива 92/65/ЕИО.
 - б) За пратките от котки и кучета от Швейцария за държавите — членки на Европейския съюз, различни от Обединеното кралство, Ирландия, Малта и Швеция, се прилагат изискванията, предвидени в член 10, параграф 2 от Директива 92/65/ЕИО.
 - в) За пратките от котки и кучета от Швейцария за Обединеното кралство, Ирландия, Малта и Швеция, се прилагат изискванията, предвидени в член 10, параграф 3 от Директива 92/65/ЕИО.

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.

- г) Идентификационната система е системата, предвидена от Регламент (ЕО) № 998/2003. Паспортът, който следва да се използва, е предвиденият в Решение 2003/803/ЕО ⁽⁶⁾*. Срокът на ваксинацията срещу бяс или, ако е приложимо, на реваксинацията, се признава за неизтекъл съгласно препоръките на лабораторията производител в съответствие с разпоредбите на член 5 от Регламент (ЕО) № 998/2003 и на Решение 2005/91/ЕО ⁽⁷⁾.*
7. Спермата, яйцеклетките и ембрионите от животни от рода на овцете и козите, търгувани между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария, трябва да се придружават от здравните сертификати, установени в Решение 2010/470/ЕС ⁽⁸⁾.*
8. Спермата от животни от рода на конете, търгувана между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария, трябва да се придружава от сертификата, установен в Решение 2010/470/ЕС.
9. Яйцеклетките и ембрионите от животни от рода на конете, търгувани между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария, трябва да се придружават от сертификатите, установени в Решение 2010/470/ЕС.
10. Яйцеклетките и ембрионите от животни от рода на свинете, търгувани между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария, трябва да се придружават от сертификатите, установени в Решение 2010/470/ЕС.
11. Пчелните семейства (кошери или пчели-майки и техни придружителки), търгувани между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария, трябва да се придружават от здравни сертификати, в съответствие с образеца, установен във втората част на приложение Д към Директива 92/65/ЕИО.
12. Животните, спермата, ембрионите и яйцеклетките, идващи от организации, институти или центрове, одобрени в съответствие с приложение В към Директива 92/65/ЕИО, търгувани между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария, трябва да се придружават от здравни сертификати, в съответствие с образеца, установен в третата част на приложение Д към Директива 92/65/ЕИО.
13. За целите на член 24 от Директива 92/65/ЕИО информацията по параграф 2 от посочения член се представя на Съвместния ветеринарен комитет.

Х. Движение с нетърговска цел на домашни любимци

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Европейски съюз	Швейцария
Регламент (ЕО) № 998/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 г. относно ветеринарно-санитарните изисквания, които са приложими при движение с нетърговска цел на домашни любимци, и за изменение на Директива 92/65/ЕИО на Съвета (ОВ L 146, 13.6.2003 г., стр. 1).	Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса на домашни любимци (OIAС) (OIAС; RS 916.443.14).

Б. СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРИЛАГАНЕ

- Идентификационната система е системата, предвидена от Регламент (ЕО) № 998/2003.
- Срокът на ваксинацията срещу бяс или, ако е приложимо, на реваксинацията, се признава за неизтекъл съгласно препоръките на лабораторията производител и в съответствие с разпоредбите на член 5 от Регламент (ЕО) № 998/2003 и на Решение 2005/91/ЕО.
- Паспортът, който се използва, е предвиденият в Решение 2003/803/ЕО.

Чрез дерогация от раздел 1 от част Б от приложение II към Решение 2003/803/ЕО, швейцарският паспорт е червен на цвят с изобразен швейцарски кръст на мястото на звездите.

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.

4. За целите на настоящото допълнение при движения с нетърговска цел на домашни любимци между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария се прилагат *mutatis mutandis* разпоредбите на глава II (Разпоредби относно движения между държави членки) от Регламент (ЕО) № 998/2003.

- (1)* Решение 2004/558/ЕО на Комисията от 15 юли 2004 г. за прилагане на Директива 64/432/ЕИО на Съвета относно допълнителните гаранции при търговията в Общността с говеда във връзка с инфекциозния ринотрахеит по говедата и одобрението на представените от някои държави-членки програми за изкореняване на болестта (ОВ L 249, 23.7.2004 г., стр. 20).
- (2)* Решение 2008/185/ЕО на Комисията от 21 февруари 2008 г. относно допълнителни гаранции при търговията със свине в Общността по отношение на болестта на Ауески и относно критериите за предоставяне на информация за тази болест (ОВ L 59, 4.3.2008 г., стр. 19).
- (3)* Решение 2010/434/ЕС на Комисията от 6 август 2010 г. за изменение на приложения I и II към Решение 2008/185/ЕО по отношение на включването на Словения в списъка на държавите-членки, които са свободни от болестта на Ауески, и на Полша и региони от Испания в списъка на държавите-членки, в които действат одобрени национални програми за контрол на болестта на Ауески (ОВ L 208, 7.8.2010 г., стр. 5).
- (4)* Регламент (ЕО) № 617/2008 на Комисията от 27 юни 2008 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на стандартите за търговия с яйца за люпене и пилета от домашни птици, отглеждани в птицеферми (ОВ L 168, 28.6.2008 г., стр. 5).
- (5)* Регламент (ЕО) № 1251/2008 на Комисията от 12 декември 2008 г. за прилагане на Директива 2006/88/ЕО на Съвета по отношение на условията и изискванията за сертифициране при пускането на пазара и вноса в Общността на аквакултури и продукти от тях и за установяване на списък с векторни видове (ОВ L 337, 16.12.2008 г., стр. 41).
- (6)* Решение 2003/803/ЕО на Комисията от 26 ноември 2003 г. за установяване на образец на паспорт за движение в Общността на кучета, котки и порове (ОВ L 312, 27.11.2003 г., стр. 1).
- (7)* Решение 2005/91/ЕО на Комисията от 2 февруари 2005 г. за определяне на периода, след който ваксинацията срещу бяс се счита с неизтекъл срок (ОВ L 31, 4.2.2005 г., стр. 61).
- (8)* Решение 2010/470/ЕС на Комисията от 26 август 2010 г. за установяване на образци на здравни сертификати за търговия в Съюза със сперма, яйцеклетки и ембриони от животни от рода на конете, овцете и козите, както и с яйцеклетки и ембриони от животни от рода на свинете (ОВ L 228, 31.8.2010 г., стр. 15).“

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Допълнение 3 към приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство се заменя със следното:

„Допълнение 3

ВНОС НА ЖИВИ ЖИВОТНИ, НА СПЕРМА, ЯЙЦЕКЛЕТКИ И ЕМБРИОНИ ОТ ТЯХ ОТ ТРЕТИ СТРАНИ**I. Европейски съюз — законодателство (*)****A. Копитни животни, с изключение на еднокопитни животни**

Директива 2004/68/ЕО на Съвета от 26 април 2004 г. относно определяне на ветеринарно-санитарните правила за внос и транзит в Общността на някои живи копитни животни, за изменение на Директиви 90/426/ЕИО и 92/65/ЕИО и за отмяна на Директива 72/462/ЕИО (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 321).

B. Еднокопитни животни

Директива 2009/156/ЕО на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно ветеринарно-санитарните условия, регулиращи движението и вноса от трети страни на еднокопитни животни (ОВ L 192, 23.7.2010 г., стр. 1).

B. Домашни птици и яйца за люпене

Директива 2009/158/ЕО на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно ветеринарно-санитарните изисквания за вътреобщностната търговия и вноса от трети държави на домашни птици и яйца за люпене (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 74).

Г. Животни от аквакултури

Директива 2006/88/ЕО на Съвета от 24 октомври 2006 г. относно ветеринарномедицинските изисквания за аквакултури и продукти от тях и за предотвратяване и борба с някои болести по водните животни (ОВ L 328, 24.11.2006 г., стр. 14).

Д. Ембриони от животни от рода на едрия рогат добитък

Директива 89/556/ЕИО на Съвета от 25 септември 1989 г. относно ветеринарно-санитарните условия, регулиращи търговията в рамките на Общността и вноса от трети страни на ембриони от домашни животни от рода на едрия рогат добитък (ОВ L 302, 19.10.1989 г., стр. 1).

Е. Сперма от животни от рода на едрия рогат добитък

Директива 88/407/ЕИО на Съвета от 14 юни 1988 г. относно определяне на ветеринарно-санитарните изисквания за внос и търговия в рамките на Общността със сперма от животни от рода на едрия рогат добитък (ОВ L 194, 22.7.1988 г., стр. 10).

Ж. Сперма от свине

Директива 90/429/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. за определяне на ветеринарно-санитарните изисквания за внос и търговия в рамките на Общността със сперма от животни от рода на свинете (ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 62).

3. Други живи животни

1. Директива 92/65/ЕИО на Съвета от 13 юли 1992 г. за определяне на ветеринарно-санитарните изисквания относно търговията и вноса в Общността на животни, сперма, яйцеклетки и ембриони, които не са предмет на ветеринарно-санитарните изисквания, определени в специалните правила на Общността, посочени в приложение А, раздел I към Директива 90/425/ЕИО (ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 54).
2. Регламент (ЕО) № 998/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 г. относно ветеринарно-санитарните изисквания, които са приложими при движение с нетърговска цел на домашни любимци, и за изменение на Директива 92/65/ЕИО на Съвета (ОВ L 146, 13.6.2003 г., стр. 1).

И. Други специални разпоредби

1. Директива 96/22/ЕО на Съвета от 29 април 1996 г. относно забрана на употребата на определени субстанции с хормонално или тиреостатично действие и на бета-агонисти в животновъдството и за отмяна на Директиви 81/602/ЕИО, 88/146/ЕИО и 88/299/ЕИО (ОВ L 125, 23.5.1996 г., стр. 3).
2. Директива 96/23/ЕО на Съвета от 29 април 1996 г. относно мерките за наблюдение на определени вещества и остатъци от тях в живи животни и животински продукти и за отмяна на Директиви 85/358/ЕИО и 86/469/ЕИО и Решения 89/187/ЕИО и 91/664/ЕИО (ОВ L 125, 23.5.1996 г., стр. 10).

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.

II. Швейцария — законодателство (*)

1. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE; RS 916.443.10).
2. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса и транзита на животни по въздух с произход от трети страни (OITA; RS 916.443.12).
3. Наредба от 27 август 2008 г. относно вноса и транзита на животински продукти по въздух с произход от трети страни (OITPA; RS 916.443.13).
4. Наредба на ФДИ от 16 май 2007 г. относно проверките на вноса и транзита на животни и животински продукти (Наредба относно проверките OITE; RS 916.443.106).
5. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса на домашни любимци (OIAC; RS 916.443.14).
6. Наредба от 18 август 2004 г. относно ветеринарномедицинските продукти (OMédV; RS 812.212.27).
7. Наредба от 30 октомври 1985 г. относно таксите, събирани от Федералната ветеринарна служба (OEVET; RS 916.472).

III. Правила за прилагане

Федералната ветеринарна служба, едновременно с държавите — членки на Европейския съюз, прилага условията за внос, установени в актовете, посочени в точка I от настоящото допълнение, мерките за прилагане и списъците на предприятията, от които съответният внос е разрешен. Този ангажимент се прилага по отношение на всички приложими актове, независимо от датата на приемането им.

Федералната ветеринарна служба може да приема по-ограничителни мерки и да изисква допълнителни гаранции. В рамките на Съвместния ветеринарен комитет се провеждат консултации с цел намиране на подходящо решение.

Федералната ветеринарна служба и държавите — членки на Европейския съюз, се уведомяват взаимно за специалните условия за внос, установени на двустранно равнище, които не са хармонизирани на равнището на Съюза.

За целите на настоящото приложение институциите, приети като одобрени центрове в съответствие с приложение В към Директива 92/65/ЕИО, се публикуват на електронната страница на Федералната ветеринарна служба.

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.“

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

I. Глава I от допълнение 5 от приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство се заменя със следното:

„ГЛАВА I

Общи разпоредби — система TRACES

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Европейски съюз	Швейцария
Решение 2004/292/ЕО на Комисията от 30 март 2004 г. относно въвеждането на системата TRACES и за изменение на Решение 92/486/ЕИО (ОВ L 94, 31.3.2004 г., стр. 63).	1. Закон от 1 юли 1966 г. относно епизоотиите (LFE; RS 916.40); 2. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотиите (OFE; RS 916.401); 3. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE; RS 916.443.10); 4. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса и транзита на животни по въздух с произход от трети страни (OITA; RS 916.443.12); 5. Наредба от 27 август 2008 г. относно вноса и транзита на животински продукти по въздух с произход от трети страни (OITPA; RS 916.443.13); 6. Наредба на ФДИ от 16 май 2007 г. относно проверките на вноса и транзита на животни и животински продукти (Наредба относно проверките OITE; RS 916.443.106); 7. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса на домашни любимци (OIAC; RS 916.443.14).

Б. ПРАВИЛА ЗА ПРИЛАГАНЕ

Комисията, в сътрудничество с Федералната ветеринарна служба, включва Швейцария в компютърната система TRACES в съответствие с Решение 2004/292/ЕО.

Ако е необходимо, в рамките на Съвместния ветеринарен комитет се определят преходни и допълнителни мерки.

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.“

II. Глава IV от допълнение 5 от приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство се заменя със следното:

„ГЛАВА IV

Ветеринарни проверки, приложими по отношение на вноса с произход от трети страни

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Проверките на вноса от трети страни се осъществяват в съответствие с разпоредбите на следните актове:

Европейски съюз	Швейцария
1. Регламент (ЕО) № 282/2004 на Комисията от 18 февруари 2004 г. за установяване на документ за декларирането и за ветеринарните проверки на животните, идващи от трети страни и въведени в Общността (ОВ L 49, 19.2.2004 г., стр. 11);	1. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE; RS 916.443.10); 2. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса и транзита на животни по въздух с произход от трети страни (OITA; RS 916.443.12);

Европейски съюз	Швейцария
2. Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно официалния контрол, провеждан с цел осигуряване на проверка на съответствието със законодателството в областта на фуражите и храните и правилата за опазване здравето на животните и хуманното отношение към животните (ОВ L 165, 30.4.2004 г., стр. 1); 3. Директива 91/496/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно определяне на принципите на организация на ветеринарните проверки на животни, введени в Общността от трети страни, и за изменение на Директиви 89/662/ЕИО, 90/425/ЕИО и 90/675/ЕИО (ОВ L 268, 24.9.1991 г., стр. 56); 4. Директива 96/22/ЕО на Съвета от 29 април 1996 г. относно забрана на употребата на определени субстанции с хормонално или тиреостатично действие и на бета-агонисти в животновъдството и за отмяна на директиви 81/602/ЕИО, 88/146/ЕИО и 88/299/ЕИО (ОВ L 125, 23.5.1996 г., стр. 3); 5. Директива 96/23/ЕО на Съвета от 29 април 1996 г. относно мерките за наблюдение на определени вещества и остатъци от тях в живи животни и животински продукти и за отмяна на директиви 85/358/ЕИО и 86/469/ЕИО и решения 89/187/ЕИО и 91/664/ЕИО (ОВ L 125, 23.5.1996 г., стр. 10); 6. Решение 97/794/ЕО на Комисията от 12 ноември 1997 г. за установяване на някои подробни правила по отношение прилагането на Директива 91/496/ЕИО на Съвета относно определяне на принципите на организация на ветеринарните проверки на живи животни, внасяни в Общността от трети страни (ОВ L 323, 26.11.1997 г., стр. 31); 7. Решение 2007/275/ЕО на Комисията от 17 април 2007 г. относно списъците с животни и продукти, които подлежат на проверка в граничните инспекционни пунктове съгласно Директиви 91/496/ЕИО и 97/78/ЕО на Съвета (ОВ L 116, 4.5.2007 г., стр. 9).	3. Наредба от 27 август 2008 г. относно вноса и транзита на животински продукти по въздух с произход от трети страни (ОПРА; RS 916.443.13); 4. Наредба на ФДИ от 16 май 2007 г. относно проверките на вноса и транзита на животни и животински продукти (Наредба относно проверките ОИТЕ; RS 916.443.106). 5. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса на домашни любимци (ОИАС; RS 916.443.14). 6. Наредба от 30 октомври 1985 г. относно таксите, събирани от Федералната ветеринарна служба (ОЕВЕТ; RS 916.472). 7. Наредба от 18 август 2004 г. относно ветеринарномедицинските продукти (ОМедV; RS 812.212.27).

Б. ПРАВИЛА ЗА ПРИЛАГАНЕ

1. За целите на прилагането на член 6 от Директива 91/496/ЕИО граничните инспекционни пунктове на държавите членки, одобрени за осъществяване на ветеринарните проверки на живи животни, са посочени в приложението към Решение 2009/821/ЕО (**).
2. За целите на прилагането на член 6 от Директива 91/496/ЕИО граничните инспекционни пунктове за Швейцария са, както следва:

Наименование	Код по TRACES	Вид	Инспекционен център	Вид на одобрението
Летище Цюрих	CHZRH4	A	Център 3	О — Други животни (включително животни от зоологически градини) (*)
Летище Женева	CHGVA4	A	Център 2	О — Други животни (включително животни от зоологически градини) (*)

(*) Във връзка с категориите одобрения, посочени с Решение 2009/821/ЕО.

За последващи изменения на списъка с граничните инспекционни пунктове, на техните инспекционни центрове и на вида на тяхното одобрение отговаря Съвместният ветеринарен комитет.

Проверки на място се провеждат под ръководството на Съвместния ветеринарен комитет, в съответствие по-специално с член 19 от Директива 91/496/ЕИО и член 57 от Закона относно эпизооитите.

3. Федералната ветеринарна служба прилага, едновременно с държавите — членки на Европейския съюз, условията за внос, посочени в допълнение 3 към настоящото приложение, както и мерките за прилагане.

Федералната ветеринарна служба може да приема по-ограничителни мерки и да изисква допълнителни гаранции. В рамките на Съвместния ветеринарен комитет се провеждат консултации с цел намиране на подходящо решение.

Федералната ветеринарна служба и държавите — членки на Европейския съюз, се уведомяват взаимно за специалните условия за внос, установени на двустранно равнище, които не са хармонизирани на равнището на Съюза.

4. Граничните инспекционни пунктове на държавите — членки на Европейския съюз, посочени в точка 1, проверяват вноса от трети страни, предназначен за Швейцария, в съответствие с глава IV, буква А от настоящото допълнение.
5. Граничните инспекционни пунктове на Швейцария, посочени в точка 2, проверяват вноса от трети страни, предназначен за държавите — членки на Европейския съюз, в съответствие с глава IV, буква А от настоящото допълнение.

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.

(**) Решение 2009/821/ЕО на Комисията от 28 декември 2009 г. относно съставяне на списък на граничните инспекционни пунктове, определяне на някои правила относно инспекциите, извършвани от ветеринарните експерти на Комисията, и определяне на ветеринарните единици в TRACES (ОВ L 296, 12.11.2009 г., стр. 1).“

III. Раздел Б „Защита на животните“ в глава V на допълнение 5 от приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство се заменя със следното:

„Б. Защита на животните

1. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Европейски съюз	Швейцария
1. Регламент (ЕО) № 1/2005 на Съвета от 22 декември 2004 г. относно защитата на животните по време на транспортиране и свързаните с това операции и за изменение на Директиви 64/432/ЕИО и 93/119/ЕО и Регламент (ЕО) № 1255/97 (ОВ L 3, 5.1.2005 г., стр. 1);	Наредба от 23 април 2008 г. относно хуманното отношение към животните (ОРАп; RS 455.1), и по-специално членове 169—176 от нея.
2. Регламент (ЕО) № 1255/97 на Съвета от 25 юни 1997 г. относно критериите на Общността за пунктовете за спиране и относно изменение на маршрутният план, посочен в приложението към Директива 91/628/ЕИО (ОВ L 174, 2.7.1997 г., стр. 1).	

2. ПРАВИЛА ЗА ПРИЛАГАНЕ

- а) Швейцарските власти се задължават да спазват разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1/2005 при търговията между Швейцария и Европейския съюз и при внос от трети страни.
- б) В случаите, предвидени в член 26 от Регламент (ЕО) № 1/2005, компетентните органи по местоназначение незабавно влизат във връзка с компетентните органи на мястото на изпращане.
- в) Съвместният ветеринарен комитет отговаря за прилагането на членове 10, 11 и 16 от Директива 89/608/ЕИО (**).
- г) Проверки на място се провеждат под ръководството на Съвместния ветеринарен комитет, в съответствие по-специално с член 28 от Регламент (ЕО) № 1/2005 и на член 208 от Наредбата от 23 април 2008 г. относно хуманното отношение към животните (ОРАп; RS 455.1).
- д) В приложение на разпоредбите на член 175 от Наредбата от 23 април 2008 г. относно хуманното отношение към животните (ОРАп; RS 455.1) транзитното преминаване през Швейцария на едър рогат добитък, овце, кози, свине, коне за клане и домашни птици за клане е разрешено само посредством железопътен или въздушен транспорт. Този въпрос ще бъде разгледан от Съвместния ветеринарен комитет.

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.

(**) Директива 89/608/ЕИО на Съвета от 21 ноември 1989 г. относно взаимната помощ между административните органи на държавите-членки и сътрудничеството между тях и Комисията, за да се осигури правилното прилагане на законодателството, свързано с ветеринарните и зоотехническите въпроси (ОВ L 351, 2.12.1989 г., стр. 34).“

ПРИЛОЖЕНИЕ V

- I. В глава I от допълнение 6 към приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство, в таблица „Животински продукти, предназначени за консумация от човека“, раздел „Здраве на животните“ фигура 10 „Яйца и яйчни продукти“ се заменя със следното:

	Износ от Европейския съюз за Швейцария и износ от Швейцария за Европейския съюз		
	Търговски условия		
	Европейски съюз	Швейцария	Равностойност
„Здраве на животните: 10. Яйца и яйчни продукти	Директива 2009/158/ЕО Директива 2002/99/ЕО	Закон от 1 юли 1966 г. относно епизоотиите (LFE; RS 916.40) Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотиите (OFE; RS 916.401)	Да“.

- II. В глава I от допълнение 6 към приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство разделът относно износа от Европейския съюз за Швейцария и износа от Швейцария за Европейския съюз се заменя със следното:

Износ от Европейския съюз за Швейцария и износ от Швейцария за Европейския съюз		
Търговски условия		Равностойност
Европейски съюз	Швейцария	
„Обществено здраве (*)		
Регламент (ЕО) № 999/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 г. относно определяне на правила за превенция, контрол и ликвидиране на някои трансмисивни спонгиформни енцефалопатии (ОВ L 147, 31.5.2001 г., стр. 1);	Федерален закон от 9 октомври 1992 г. относно хранителните продукти и предметите за ежедневна употреба (LDAI; RS 817.0); Наредба от 23 април 2008 г. относно хуманното отношение към животните (OPAn; RS 455.1);	Да, със специални условия
Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно хигиената на храните (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1);	Наредба от 16 ноември 2011 г. относно основното обучение, обучението за придобиване на квалификация и продължаващото обучение на лицата, работещи в Публичната ветеринарна служба (RS 916.402);	
Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55);	Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотиите (OFE; RS 916.401); Наредба от 23 ноември 2005 г. относно първичното производство (OPPr; RS 916.020);	
Регламент (ЕО) № 854/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за определяне на специфичните правила за организирането на официален контрол върху продуктите от животински произход, предназначени за човешка консумация (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 206);	Наредба от 23 ноември 2005 г. относно клането на животни и проверките на месото (OAbCV; RS 817.190); Наредба от 23 ноември 2005 г. относно хранителните продукти и предметите за ежедневна употреба (ODAIous; RS 817.02);	
Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно официалния контрол, провеждан с цел осигуряване на проверка на съответствието със законодателството в областта на фуражите и храните и правилата за опазване здравето на животните и хуманното отношение към животните (ОВ L 165, 30.4.2004 г., стр. 1);	Наредба от 23 ноември 2005 г. на Федералния департамент по вътрешни работи за прилагане на законодателството в областта на хранителните продукти (RS 817.025.21); Наредба от 23 ноември 2005 г. на ФДИ относно хигиената в първичното производство (OHuPPr; RS 916.020.1);	
Регламент (ЕО) № 2073/2005 на Комисията от 15 ноември 2005 г. относно микробиологични критерии за храните (ОВ L 338, 22.12.2005 г., стр. 1);	Наредба от 23 ноември 2005 г. на Федералния департамент по вътрешни работи относно хигиената (OHuG; RS 817.024.1);	

Износ от Европейския съюз за Швейцария и износ от Швейцария за Европейския съюз		
Търговски условия		Равностойност
Европейски съюз	Швейцария	
Регламент (ЕО) № 2074/2005 на Комисията от 5 декември 2005 г. за установяване на мерки за прилагане по отношение на някои продукти съгласно Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета и по отношение на организацията на официалния контрол съгласно Регламент (ЕО) № 854/2004 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета, за дерогиране от Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета и за изменение на Регламенти (ЕО) № 853/2004 и (ЕО) № 854/2004 (ОВ L 338, 22.12.2005 г., стр. 27); Регламент (ЕО) № 2075/2005 на Комисията от 5 декември 2005 г. относно установяване на специфични правила за официалния контрол на трихинели (<i>Trichinella</i>) в месото (ОВ L 338, 22.12.2005 г., стр. 60).	Наредба от 23 ноември 2005 г. на ФДИ относно хигиената по време на клането на животни (ОНуАб; RS 817.190.1); Наредба от 23 ноември 2005 г. на Федералния департамент по вътрешни работи относно хранителните продукти от животински произход (RS 817022108).	
Защита на животните (*)		
Регламент (ЕО) № 1099/2009 на Съвета от 24 септември 2009 г. относно защитата на животните по време на умъртвяване (ОВ L 303, 18.11.2009 г., стр. 1).	Федерален закон от 16 декември 2005 г. относно хуманното отношение към животните (LPA; RS 455); Наредба от 23 април 2008 г. относно хуманното отношение към животните (OPAn; RS 455.1); Наредба ФВС от 12 август 2010 г. относно защитата на животните по време на клане (OPAnAb; RS 455.110.2); Наредба от 23 ноември 2005 г. относно клането на животни и проверките на месото (OAbCV; RS 817.190).	Да, със специални условия

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.

Специални условия

- 1) Животинските продукти, предназначени за консумация от човека, търгувани между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария, се придвижват само при същите условия като животинските продукти, предназначени за консумация от човека, търгувани между държавите — членки на Европейския съюз, що се отнася и до защитата на животните по време на умъртвяване. Ако е необходимо, тези продукти се придружават от здравните сертификати, предвидени за търговията между държавите — членки на Европейския съюз, или определени с настоящото приложение и налични в системата TRACES.
- 11) Референтните лаборатории на Европейския съюз за остатъчни вещества от ветеринарномедицински препарати и замърсители в храните от животински произход са следните:
 - а) За остатъчните вещества, изброени в група А, точки 1, 2, 3 и 4, група Б, точка 2, буква г) и група Б, точка 3, буква г) от приложение I към Директива 96/23/ЕО (*):

Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)
NL-3720 BA Bilthoven
НИДЕРЛАНДИЯ
 - б) За остатъчните вещества, изброени в група Б, точка 1 и група Б, точка 3, буква д) от приложение I към Директива 96/23/ЕО и за карбадокс и олаквиндокс:

Laboratoire d'étude et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants
AFSSA - site de Fougères, BP 90203
F-35302 Fougères
ФРАНЦИЯ

- в) За остатъчните вещества, изброени в група А, точка 5 и група Б, точка 2, букви а), б) и д) от приложение I към Директива 96/23/ЕО:

Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit
Diedersdorfer Weg 1
D-12277 Berlin
ГЕРМАНИЯ

- г) За остатъчните вещества, изброени в група Б, точка 3, буква в) от приложение I към Директива 96/23/ЕО:

Istituto Superiore di Sanità- ISS
Viale Regina Elena, 299
I-00161 Roma
ИТАЛИЯ

Швейцария покрива дължимите от нея разходи за дейностите, извършвани от тези лаборатории в това им качество. Функциите и задачите на тези лаборатории са посочени в Регламент (ЕО) № 882/2004 (**).

- 12) До признаването на съответствието на законодателството на Европейския съюз и швейцарското законодателство при износ за Европейския съюз Швейцария гарантира спазването на посочените по-долу актове и на текстовете за тяхното прилагане:

1. Регламент (ЕИО) № 315/93 на Съвета от 8 февруари 1993 г. за установяване на общностни процедури относно замърсителите в храните (ОВ L 37, 13.2.1993 г., стр. 1);
2. Регламент (ЕО) № 2232/96 на Европейския парламент и на Съвета от 28 октомври 1996 г. за определяне на общностна процедура за ароматичните вещества, използвани или предназначени за влагане във или върху храни (ОВ L 299, 23.11.1996 г., стр. 1);
3. Директива 96/22/ЕО на Съвета от 29 април 1996 г. относно забрана на употребата на определени субстанции с хормонално или тиреостатично действие и на бета-агонисти в животновъдството и за отмяна на Директиви 81/602/ЕИО, 88/146/ЕИО и 88/299/ЕИО (ОВ L 125, 23.5.1996 г., стр. 3);
4. Директива 96/23/ЕО на Съвета от 29 април 1996 г. относно мерките за наблюдение на определени вещества и остатъци от тях в живи животни и животински продукти и за отмяна на директиви 85/358/ЕИО и 86/469/ЕИО и решения 89/187/ЕИО и 91/664/ЕИО (ОВ L 125, 23.5.1996 г., стр. 10);
5. Директива 1999/2/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 февруари 1999 г. за сближаване на законодателствата на държавите членки относно храните и хранителните съставки, които са обработени с йонизиращо лъчение (ОВ L 66, 13.3.1999 г., стр. 16);
6. Директива 1999/3/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 февруари 1999 г. относно съставянето на списък на Общността за храни и хранителни съставки, които са обработени с йонизиращо лъчение (ОВ L 66, 13.3.1999 г., стр. 24);
7. Решение 1999/217/ЕО на Комисията от 23 февруари 1999 г. за приемане на регистър на ароматичните вещества, използвани във или върху храни, съставен в прилагане на Регламент (ЕО) № 2232/96 на Европейския парламент и на Съвета от 28 октомври 1996 година (ОВ L 84, 27.3.1999 г., стр. 1).
8. Решение 2002/840/ЕО на Комисията от 23 октомври 2002 г. относно приемане на списък от одобрени съоръжения в трети страни за облъчване на храните (ОВ L 287, 25.10.2002 г., стр. 40).
9. Регламент (ЕО) № 2065/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 10 ноември 2003 г. относно пушилни ароматизанти, използвани или предназначени за влагане в или върху храни (ОВ L 309, 26.11.2003 г., стр. 1).
10. Регламент (ЕО) № 1881/2006 на Комисията от 19 декември 2006 г. за определяне на максимално допустимите количества на някои замърсители в храните (ОВ L 364, 20.12.2006 г., стр. 5).
11. Регламент (ЕО) № 884/2007 на Комисията от 26 юли 2007 г. относно спешни мерки за спиране от употреба на E 128 Red 2G като оцветител в храните (ОВ L 195, 27.7.2007 г., стр. 8).
12. Регламент (ЕО) № 1332/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно ензимите в храните и за изменение на Директива 83/417/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1493/1999 на Съвета, Директива 2000/13/ЕО, Директива 2001/112/ЕО на Съвета и Регламент (ЕО) № 258/97 (ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 7).
13. Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно добавките в храните (ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 16).
14. Регламент (ЕО) № 1334/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно ароматизантите и определени хранителни съставки с ароматични свойства за влагане във или върху храни и за изменение на Регламент (ЕИО) № 1601/91 на Съвета, регламенти (ЕО) № 2232/96 и (ЕО) № 110/2008 и Директива 2000/13/ЕО (ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 34).

15. Директива 2008/128/ЕО на Комисията от 22 декември 2008 г. за определяне на специфични критерии за чистота на оцветителите, които са предназначени за влагане в храни (ОВ L 6, 10.1.2009 г., стр. 20).
16. Директива 2009/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. за сближаване на законодателствата на държавите членки относно екстракционните разтворители, използвани в производството на храни и съставките на храни (преработена) (ОВ L 141, 6.6.2009 г., стр. 3).
17. Директива 2008/60/ЕО на Комисията от 17 юни 2008 г. за установяване на специфични критерии за чистота на подсладителите, предназначени за влагане в храни (ОВ L 158, 18.6.2008 г., стр. 17).
18. Директива 2008/84/ЕО на Комисията от 27 август 2008 г. за определяне на специфични критерии за чистота на хранителните добавки, различни от оцветителите и подсладителите (ОВ L 253, 20.9.2008 г., стр. 1).
19. Регламент (ЕО) № 470/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 г. относно установяване на процедури на Общността за определяне на допустимите стойности на остатъчни количества от фармакологичноактивни субстанции в храни от животински произход, за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2377/90 на Съвета и за изменение на Директива 2001/82/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 152, 16.6.2009 г., стр. 11).

(*) Директива 96/23/ЕО на Съвета от 29 април 1996 г. относно мерките за наблюдение на определени вещества и остатъци от тях в живи животни и животински продукти и за отмяна на директиви 85/358/ЕИО и 86/469/ЕИО и на решения 89/187/ЕИО и 91/664/ЕИО (ОВ L 125, 23.5.1996 г., стр. 10).

(**) Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно официалния контрол, преведан с цел осигуряване на проверка на съответствието със законодателството в областта на фуражите и храните и правилата за опазване здравето на животните и хуманното отношение към животните (ОВ L 165, 30.4.2004 г., стр. 1).“

III. В допълнение 6 към приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство частта, която се отнася до страничните животински продукти, непредназначени за консумация от човека, се заменя със следното:

„Странични животински продукти, непредназначени за консумация от човека

Износ от Европейския съюз за Швейцария износ от Швейцария за Европейския съюз		
Търговски условия		Равностойност
Европейски съюз (*)	Швейцария (*)	
1. Регламент (ЕО) № 999/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 г. относно определяне на правила за превенция, контрол и ликвидиране на някои трансмисивни спонгиформни енцефалопatii (ОВ L 147, 31.5.2001 г., стр. 1);	1. Наредба от 23 ноември 2005 г. относно клането на животни и проверките на месото (OAbCV; RS 817.190);	Да, със специални условия
2. Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 година за установяване на здравни правила относно странични животински продукти и производни продукти, непредназначени за консумация от човека, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1774/2002 (Регламент за страничните животински продукти) (ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 1);	2. Наредба на ФДИ от 23 ноември 2005 г. относно хигиената по време на клането на животни (OHuAb; RS 817.190.1);	
3. Регламент (ЕС) № 142/2011 на Комисията от 25 февруари 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на здравни правила относно странични животински продукти и производни продукти, непредназначени за консумация от човека, и за прилагане на Директива 97/78/ЕО на Съвета по отношение на някои проби и артикули, освободени от ветеринарни проверки на границата съгласно посочената директива (ОВ L 54, 26.2.2011 г., стр. 1).	3. Наредба от 27 юни 1995 г. относно епизоотите (OFE; RS 916 401);	
	4. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE; RS 916.443.10);	
	5. Наредба от 25 май 2011 г. за унищожаване на страничните животински продукти (OESPA; RS 916.441.22).	

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.

Специални условия

По отношение на своя внос Швейцария прилага същите разпоредби като разпоредбите по членове 25—28, 30—31 и приложения XIV и XV (сертификати) от Регламент (ЕС) № 142/2011, в съответствие с членове 41—42 от Регламент (ЕО) № 1069/2009.

Търговията с материали от категории 1 и 2 се урежда от член 48 от Регламент (ЕО) № 1069/2009.

Материалите от категория 3, търгувани между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария, се придружават от търговските документи и здравните сертификати, предвидени в глава III от приложение VIII към Регламент (ЕС) № 142/2011, в съответствие с член 17 от Регламент (ЕС) № 142/2011 и членове 21 и 48 от Регламент (ЕО) № 1069/2009.

В съответствие с дял II, глава I, раздел 2 от Регламент (ЕО) № 1069/2009 и глава IV и приложение IX към Регламент (ЕС) № 142/2011 Швейцария изготвя списък на своите съответни предприятия.“

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

I. Раздел А „Законодателство“, глава I „Общи разпоредби“ от допълнение 10 към приложение 11 към Споразумението за селското стопанство се заменя със следното:

„А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Европейски съюз	Швейцария
1. Решение 2004/292/ЕИО на Комисията от 30 март 2004 г. относно въвеждането на системата TRACES и за изменение на Решение 92/486/ЕИО (ОВ L 94, 31.3.2004 г., стр. 63);	1. Закон от 1 юли 1966 г. относно епизоотиите (LFE; RS 916.40), и по-специално член 57 от него;
2. Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1).	2. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE; RS 916.443.10);
	3. Наредба от 27 август 2008 г. относно вноса и транзита на животински продукти по въздух с произход от трети страни (OITPA; RS 916.443.13).
	4. Наредба на ФДИ от 16 май 2007 г. относно проверките на вноса и транзита на животни и животински продукти (Наредба относно проверките OITE; RS 916.443.106).
	5. Наредба от 30 октомври 1985 г. относно таксите, събирани от Федералната ветеринарна служба (OEVE; RS 916.472).

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.“

II. Раздел А „Законодателство“, глава II „Ветеринарни проверки, приложими при търговията между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария“ от допълнение 10 към приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство се заменя със следното:

„А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Ветеринарните проверки, приложими при търговията между държавите — членки на Европейския съюз, и Швейцария, се осъществяват в съответствие с разпоредбите, посочени по-долу:

Европейски съюз	Швейцария
1. Директива 89/608/ЕИО на Съвета от 21 ноември 1989 г. относно взаимната помощ между административните органи на държавите членки и сътрудничеството между тях и Комисията, за да се осигури правилното прилагане на законодателството, свързано с ветеринарните и зоотехническите въпроси (ОВ L 351, 2.12.1989 г., стр. 34);	1. Закон от 1 юли 1966 г. относно епизоотиите (LFE; RS 916.40), и по-специално член 57 от него;
2. Директива 89/662/ЕИО на Съвета от 11 декември 1989 г. относно ветеринарните проверки по отношение на търговията вътре в Общността с оглед доизграждането на вътрешния пазар (ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 13);	2. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE; RS 916.443.10);
3. Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. за установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека (ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11).	3. Наредба от 27 август 2008 г. относно вноса и транзита на животински продукти по въздух с произход от трети страни (OITPA; RS 916.443.13);
	4. Наредба на ФДИ от 16 май 2007 г. относно проверките на вноса и транзита на животни и животински продукти (Наредба относно проверките OITE; RS 916.443.106);
	5. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса на домашни любимци (OIAC; RS 916.443.14);
	6. Наредба от 30 октомври 1985 г. относно таксите, събирани от Федералната ветеринарна служба (OEVE; RS 916.472).

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.“

III. Раздел А „Законодателство“, глава III „Ветеринарни проверки, приложими при внос от трети страни“ от допълнение 10 към приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство се заменя със следното:

„А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО (*)

Проверките на вноса от трети страни се осъществяват в съответствие с посочените по-долу разпоредби:

Европейски съюз	Швейцария
1. Регламент (ЕО) № 136/2004 на Комисията от 22 януари 2004 г. за определяне на процедурите за ветеринарни проверки на граничните инспекционни пунктове на Общността на продукти, внасяни от трети страни (ОВ L 21, 28.1.2004 г., стр. 11);	1. Закон от 1 юли 1966 г. относно епизоотиите (LFE; RS 916.40), и по-специално член 57 от него;
2. Регламент (ЕО) № 206/2009 на Комисията от 5 март 2009 г. относно въвеждането в Общността на пратки с продукти от животински произход за лична консумация и за изменение на Регламент (ЕО) № 136/2004 (ОВ L 77, 24.3.2009 г., стр. 1);	2. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE; RS 916.443.10);
3. Регламент (ЕО) № 854/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за определяне на специфичните правила за организирането на официален контрол върху продуктите от животински произход, предназначени за човешка консумация (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 206);	3. Наредба от 27 август 2008 г. относно вноса и транзита на животински продукти по въздух с произход от трети страни (OITPA; RS 916.443.13);
4. Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно официалния контрол, провеждан с цел осигуряване на проверка на съответствието със законодателството в областта на фуражите и храните и правилата за опазване здравето на животните и хуманното отношение към животните (ОВ L 165, 30.4.2004 г., стр. 1);	4. Наредба на ФДИ от 16 май 2007 г. относно проверките на вноса и транзита на животни и животински продукти (Наредба относно проверките OITE; RS 916.443.106);
5. Директива 89/608/ЕИО на Съвета от 21 ноември 1989 г. относно взаимната помощ между административните органи на държавите членки и сътрудничеството между тях и Комисията, за да се осигури правилното прилагане на законодателството, свързано с ветеринарните и зоотехническите въпроси (ОВ L 351, 2.12.1989 г., стр. 34);	5. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса на домашни любимци (OIAC; RS 916.443.14);
6. Директива 96/22/ЕО на Съвета от 29 април 1996 г. относно забрана на употребата на определени субстанции с хормонално или тиреостатично действие и на бета-агонисти в животновъдството и за отмяна на директиви 81/602/ЕИО, 88/146/ЕИО и 88/299/ЕИО (ОВ L 125, 23.5.1996 г., стр. 3);	6. Наредба от 30 октомври 1985 г. относно таксите, събирани от Федералната ветеринарна служба (OEvet; RS 916.472);
7. Директива 96/23/ЕО на Съвета от 29 април 1996 г. относно мерките за наблюдение на определени вещества и остатъци от тях в живи животни и животински продукти и за отмяна на директиви 85/358/ЕИО и 86/469/ЕИО и решения 89/187/ЕИО и 91/664/ЕИО (ОВ L 125, 23.5.1996 г., стр. 10);	7. Закон от 9 октомври 1992 г. относно храните (LDAI; RS 817.0);
8. Директива 97/78/ЕО на Съвета от 18 декември 1997 г. за определяне на принципите, които регулират организацията на ветеринарните проверки на продуктите, въведени в Общността от трети страни (ОВ L 24, 30.1.1998 г., стр. 9);	8. Наредба от 23 ноември 2005 г. относно хранителните продукти и предметите за ежедневна употреба (ODAIous; RS 817.02);
9. Решение 2002/657/ЕО на Комисията от 14 август 2002 г. за прилагане на Директива 96/23/ЕО на Съвета по отношение изпълнението на аналитични методи и тълкуването на резултати (ОВ L 221, 17.8.2002 г., стр. 8);	9. Наредба от 23 ноември 2005 г. за прилагане на законодателството в областта на хранителните продукти (RS 817.025.21).
	10. Наредба на Федералния департамент по вътрешните работи от 26 юни 1995 г. относно чуждите вещества и съставките в хранителните продукти (OSEC; RS 817.021.23).

Европейски съюз	Швейцария
10. Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. за установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека (ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11);	
11. Решение 2005/34/ЕО на Комисията от 11 януари 2005 г. за определяне на хармонизирани стандарти за изпитването на определени остатъчни вещества в продукти от животински произход, които се внасят от трети страни (ОВ L 16, 20.1.2005 г., стр. 61);	
12. Решение 2007/275/ЕО на Комисията от 17 април 2007 г. относно списъците с животни и продукти, които подлежат на проверка в граничните инспекционни пунктове съгласно Директиви 91/496/ЕИО и 97/78/ЕО на Съвета (ОВ L 116, 4.5.2007 г., стр. 9).	

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт с последните му изменения.“

IV. Подглава 2 „Швейцария — законодателство“ от глава V „Санитарни условия и условия за контрол на вноса от трети страни“ от допълнение 10 към приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство се заменя със следното:

„2. Швейцария — законодателство (*)“

- А. Наредба от 18 април 2007 г. относно вноса, транзита и износа на животни и животински продукти (OITE; RS 916.443.10).
- Б. Наредба от 27 август 2008 г. относно вноса и транзита на животински продукти по въздух с произход от трети страни (OITPA; RS 916.443.13).

(*) Освен ако не е посочено друго, всяка препратка към определен акт се смята за препратка към посочения акт, така както е изменен преди 30 юни 2012 г.“

V. Първа алинея от част Г от подглава 3 „Правила за прилагане“ от глава V „Санитарни условия и условия за контрол на вноса от трети страни“ от допълнение 10 към приложение 11 към Споразумението относно селското стопанство се заменя със следното:

„Г. Съгласно разпоредбите на Наредбата от 27 август 2008 г. относно вноса и транзита на животински продукти по въздух с произход от трети страни (OITPA; RS 916.443.13) Конфедерация Швейцария запазва възможността да внася месо от едър рогат добитък от животни, които е възможно да са били третирани с хормонални стимулатори на растежа. Износът на такова месо за Европейския съюз е забранен. Освен това Конфедерация Швейцария:“.